

**Mera joota hai Japani (titre anglais)**

**(mêrâ jūtâ hai jâpânî)**

Source : [LyricFind](#)

Artiste : [Mukesh](#)

Film : [Le vagabond](#)

<<https://www.youtube.com/watch?v=5wjGc1zGWBC>>

Paroliers : Shailendra / Shankar-Jaikishan

Traduction française : Annie Montaut

<p>मेरा जूता है जापानी ये पतलून इंगलिशतानी सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी ये पतलून इंगलिशतानी सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी mêrâ joûtâ hè jâpânî yé patloûn inglishtânî <b>ma chaussure est japonaise ce pantalon d'Angleterre</b> Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hè hindoustânî <b>tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan</b></p> <p>mêrâ joûtâ hè jâpânî yé patloûn inglishtânî <b>ma chaussure est japonaise ce pantalon d'Angleterre</b> Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hè hindoustânî <b>Tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan</b> mêrâ joûtâ hè jâpânî <b>ma chaussure est japonaise</b></p>	<p>Mes souliers sont japonais, Ce pantalon est anglais,</p> <p>J'ai sur la tête un chapeau rouge russe, Pourtant mon cœur est indien (bis)</p> <p>Mes souliers sont japonais</p>
<p>निकल पड़े हैं खुल्ली सड़क पर अपना सीना ताने अपना सीना ताने मंजिल कहाँ कहाँ रुकना है उपरवाला जाने बढ़ते जाए हम सैलानी जैसे एक दरिया तूफानी Nikal pare hèn khoullî sarak par apnâ sînâ tâne <b>Sortir tombés sont ouverte rue sur réfléchi poitrine tendant</b> apnâ sînâ tâne <b>Réfléchi poitrine tendant</b> Manzil kahân kahân rouknâ hè ouparvâlâ jâne <b>But où où s'arrêter est celui-d'en-haut sache</b> Barhte jâe ham sailânî jaise ek dariyâ toûfânî <b>Avançant allons nous inondation tels une rivière/mer</b> <b>tempêteuse</b></p>	<p>Me (nous) voilà parti sur la grand route plein d'audace</p> <p>Plein d'audace</p> <p>Où est mon but, où m'arrêter, Dieu sait J'irai infatigablement tel la rivière/mer déchaînée</p>
<p>सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी</p>	

<p>सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hè hindoustânî <b>Tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan</b></p> <p>mérâ joûtâ hè jâpânî <b>ma chaussure est japonaise</b> Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hè hindoustânî <b>Tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan</b> mérâ joûtâ hè jâpânî <b>ma chaussure est japonaise</b></p>	<p>J'ai sur la tête un chapeau rouge russe, Pourtant mon cœur est indien Mes souliers sont japonais (bis)</p>
<p>आ आ आ आ आ आ A â â â â â</p> <p>ऊपर नीचे नीचे ऊपर लहर चले जीवन की लहर चले जीवन की नादान है जो बैठ किनारे पूछे राह वतन की पूछे राह वतन की चलना जीवन की कहानी रुकना मौत की निशानी Oûpar niche nîche oûpar kahânî rouknâ maut kî nishânî <b>En-haut en-bas en bas en-haut vagues aillent vie de</b></p> <p>Lahar chale jîvan kî <b>Vagues aillent vie de</b> Nâdân hè jo bèth kinâre poûchché râh vatan kî <b>Idiot/niais est qui assis coin demande route pays de</b></p> <p>Poûchhe râh vatan kî <b>Demande route pays de</b> Chalnâ jîvan kî kahânî rouknâ maut kî nishânî <b>Aller vie de histoire s'arrêter mort de cible</b></p>	<p>Ah, ah, ah, ah, ah, ah</p> <p>Montent et descendent et montent ainsi vont les vagues de la vie</p> <p>Vont les vagues de la vie Benêt celui qui reste assis sur le côté à demander le chemin du pays Demander le chemin du pays Marcher est l'histoire de la vie, s'arrêter le signe de la mort</p>
<p>सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी ये पतलून इंगलिशतानी सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hè hindoustânî <b>tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan</b> mérâ joûtâ hè jâpânî <b>ma chaussure est japonaise</b> Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hè hindoustânî</p>	<p>J'ai sur la tête un chapeau rouge russe, Pourtant mon cœur est indien Mes souliers sont japonais (bis)</p>

<p>Tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan mêrâ joûtâ hê jâpânî ma chaussure est japonaise</p>	
<p>होंगे राजे राजकुंवर हम बिगडे दिल शहज़ादे बिगडे दिल शहज़ादे हम सिंघासन पर जा बैठें जब जब करें इरादे जब जब करें इरादे सूरत है जानी पहचानी दुनिया वालों को हैरानी Honge râje râjkunvar ham bigare dil shahzâde Seront rois princes nous abîmé cœur petit-prince Bigare dil shahazâde Abîmés cœur petit-princes Ham sinhâsan par jâ bèthén jab jab karén irâde Nous trône sur aller asseyons-nous quand quand fassions intention Jab jab karén irâde Quand quand fassions intention Soûrat hê jânî pahachanî duniyâ vâlon ko hairânî Vision est connue reconnue monde ceux-de surprise</p>	<p>Je (nous) suis peut-être un roi un prince, moi (nous) prince au cœur fêlé Prince au cœur fêlé  J'irai m'asseoir sur le trône quand l'envie m'en prendra  Quand l'envie m'en prendra  Tout le monde me connaît, le monde entier s'étonnera</p>
<p>सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी ये पतलून इंगलिशतानी सर पे लाल टोपी रूसी फिर भी दिल है हिन्दुस्तानी मेरा जूता है जापानी Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hê hindoustânî tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan mêrâ joûtâ hê jâpânî ma chaussure est japonaise Sar pé. lâl topî. rousî phir bhi dil hê hindoustânî Tête sur rouge chapeau russe pourtant cœur est hindoustan mêrâ joûtâ hê jâpânî ma chaussure est japonaise</p>	<p>J'ai sur la tête un chapeau rouge russe, Pourtant mon cœur est indien Mes souliers sont japonais (bis)</p>